



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 26.06.1995
COM(95)284 τελικό

94/0111 (CNS)

Τροποποιημένη πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την

τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 1408/71 περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας, του κανονισμού (ΕΟΚ) 574/72 περί του τρόπου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) 1408/71, του κανονισμού (ΕΟΚ) 1247/92 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 1408/71 και του κανονισμού (ΕΟΚ) 1945/93 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 1247/92

(υποβληθείσα από την Επιτροπή
σύμφωνα με το άρθρο 189 Α, παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ)

ΛΓΓΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

της τροποποιημένης πρότασης κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 1408/71 περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας, του κανονισμού (ΕΟΚ) 574/72 περί του τρόπου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) 1408/71, του κανονισμού (ΕΟΚ) 1247/92 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 1408/71 και του κανονισμού (ΕΟΚ) 1945/93 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 1247/92.

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Υστερα από τη γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου¹ σχετικά με την πρόταση κανονισμού την οποία υπέβαλε η Επιτροπή στο Συμβούλιο στις 21 Απριλίου 1994², είναι σκόπιμο να παρεμβληθούν τρία νέα σημεία στο άρθρο 1 της εν λόγω πρότασης. Προστίθενται τα νέα σημεία 1 και 1α. Το πρώην σημείο 1 του άρθρου 1 γίνεται 1β, ενώ νέο σημείο 1γ παρεμβάλλεται μετά το 1β. Η υπόλοιπη πρόταση παραμένει αμετάβλητη. Προστίθενται επομένως τρεις νέες αιτιολογικές σκέψεις: οι δύο πρώτες παρεμβάλλονται μετά την πρώτη του προηγούμενου κειμένου, ενώ η τελευταία παρεμβάλλεται μετά τη δεύτερη του προηγούμενου κειμένου. Η αιτιολογική έκθεση συμπληρώνεται ως εξής:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΟΚ) 1408/71

1. Τροποποίηση του άρθρου 20

Παρέχεται στα μέλη των οικογενειών των διασυνοριακών εργαζομένων η δυνατότητα να λαμβάνουν υγειονομική περίθαλψη στο αρμόδιο κράτος ή στο κράτος κατοικίας κατ' επιλογή τους, ακριβώς όπως και οι ίδιοι οι διασυνοριακοί εργαζόμενοι. Πράγματι, ο διαχωρισμός που ίσχυε μέχρι σήμερα κρίνεται πλέον ακατάλληλος και, επομένως, η προηγούμενη εξουσιοδότηση πρέπει να καταργηθεί.

2. Παρεμβολή νέου άρθρου 22α

Πολλά άτομα - ιδίως άτομα που δεν είναι μισθωτοί ή μη μισθωτοί εργαζόμενοι, καθώς και οι υπήκοοι τρίτων κρατών και τα μέλη των οικογενειών τους - τα οποία είναι ασφαλισμένα δυνάμει της νομοθεσίας ενός κράτους μέλους, στερούνται του ευεργετήματος της περίθαλψης, όταν υπάρχει επείγουσα ανάγκη, στη διάρκεια της παραμονής τους σε άλλο κράτος μέλος, και δεν δύνανται να λάβουν άδεια μετάβασης σε άλλο κράτος μέλος προκειμένου να λάβουν εκεί την κατάλληλη περίθαλψη, λόγω του ότι τα άτομα αυτά δεν περιλαμβάνονται στο προσωπικό πεδίο εφαρμογής του κανονισμού. Το νέο άρθρο που παρεμβάλλεται έχει στόχο να συμπληρώσει αυτό το κενό, επιτρέποντας στα εν λόγω άτομα να κάνουν χρήση των διατάξεων του άρθρου 22, παρ. 1, στοιχεία α) και γ), σύμφωνα με τις κατευθυντήριες

¹ ΕΕ C... (Σημ.: Γνώμη που εγκρίθηκε στις 12 Ιουνίου 1995).

² COM (94) 135 τελικό, ΕΕ C 143 της 26.5.94, σ. 7).

γραμμές του Λευκού Βιβλίου για την ευρωπαϊκή κοινωνική πολιτική³.

...

1γ. Παρεμβολή νέου άρθρου 31α.

Οι συνταξιούχοι που άσκησαν την τελευταία επαγγελματική τους δραστηριότητα ως διασυνοριακοί εργαζόμενοι, καθώς και τα μέλη των οικογενειών τους, πρέπει να δικαιούνται υγειονομικής περίθαλψης είτε στο κράτος κατοικίας, είτε στο κράτος στο έδαφος του οποίου άσκησαν την τελευταία επαγγελματική τους δραστηριότητα. Η διάταξη αυτή μπορεί να εξασφαλίζει τη συνέχεια με την κατάσταση που προβλέπει το άρθρο 20.

...

³

COM (94) 333.

Τροποποιημένη πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 1408/71 περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας, του κανονισμού (ΕΟΚ) 574/72 περί του τρόπου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) 1408/71, του κανονισμού (ΕΟΚ) 1247/92 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) 1408/71 και του κανονισμού (ΕΟΚ) 1975/93 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) 1247/92

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ.

(Υστερα από τη γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, κρίνεται ενδεδειγμένο να παρεμβληθούν, μεταξύ της πρώτης και της δεύτερης αιτιολογικής σκέψης, οι εξής δύο αιτιολογικές σκέψεις:)

*...
ότι, όσον αφορά το άρθρο 20, η κατάσταση των μελών των οικογενειών των διασποριακών εργαζομένων είναι σκόπιμο να εξισωθεί με την κατάσταση των ίδιων των διασποριακών εργαζομένων*

*...
ότι τα ενεργητήματα που ορίζει το άρθρο 22, παράγραφος 1, στοιχεία α) και γ) είναι σκόπιμο να επεκταθούν σε όλα τα άτομα, συμπεριλαμβανομένων και των υπηκόων τρίτων κρατών, τα οποία είναι ασφαλισμένα δυνάμει της νομοθεσίας ενός κράτους μέλους, και των μελών των οικογενειών τους που κατοικούν μαζί τους*

(Υστερα από τη γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, κρίνεται ενδεδειγμένο να παρεμβληθεί, μεταξύ της δεύτερης και της τρίτης αιτιολογικής σκέψης, η εξής αιτιολογική σκέψη:)

*...
ότι, στην περίπτωση των πρώην διασποριακών εργαζομένων και των μελών των οικογενειών τους, είναι απαραίτητο να εξασφαλιζεται μια σχετική συνέχεια στην παροχή της υγειονομικής περίθαλψης την οποία ελάμβαναν πριν από τη συνταξιοδότησή τους*

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) 1408/71 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 20 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

"Οι διασποριακοί εργαζόμενοι και τα μέλη των οικογενειών τους που κατοικούν μαζί τους δύνανται να λαμβάνουν τις παροχές στο έδαφος του αρμόδιου κράτους.

Οι εν λόγω παροχές χορηγούνται από τον αρμόδιο φορέα σύμφωνα με τη νομοθεσία αυτού του κράτους, ακριβώς όπως θα συνέβαινε εάν ο εργαζόμενος κατοικούσε σε αυτό το κράτος".

1α. Μετά το άρθρο 22, προστίθεται το εξής άρθρο 22α:

"Άρθρο 22α

Ειδικοί κανόνες για ορισμένες κατηγορίες ατόμων

Παρά τις διατάξεις του άρθρου 2 του παρόντος κανονισμού, οι διατάξεις του άρθρου 22, παράγραφος 1, στοιχεία α) και γ) εφαρμόζονται και στα άτομα τα οποία, ανεξαρτήτως εθνικότητας, είναι ασφαλισμένα δυνάμει της νομοθεσίας ενός κράτους μέλους, και στα μέλη των οικογενειών τους που κατοικούν μαζί τους".

...

1γ. Προστίθεται το εξής άρθρο 31α:

"Άρθρο 31α

Πρώην διασυννοριακοί εργαζόμενοι και μέλη των οικογενειών τους - Ειδικοί κανόνες

Οι πρώην διασυννοριακοί εργαζόμενοι, που άσκησαν την τελευταία επαγγελματική τους δραστηριότητα σε κράτος μέλος διαφορετικό από το κράτος κατοικίας, και οι οποίοι δικαιούνται σύνταξης δυνάμει της νομοθεσίας αυτού του κράτους και παροχών δυνάμει αυτής της νομοθεσίας, καθώς και τα μέλη των οικογενειών τους ή οι επιζώντες, δικαιούνται να λαμβάνουν παροχές από το φορέα αυτού του κράτους μέλους που είναι αρμόδιο για την καταβολή τους, ακριβώς όπως θα συνέβαινε εάν κατοικούσαν στο κράτος αυτό".

ISSN 0254-1483

COM(95) 284 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR

05 04

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-95-313-GR-C

ISBN 92-77-90858-0

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

L-2985 Λουξεμβούργο